"桃壽"源於孫家兵法

甘戈

中國各地民間及海外華人社區，每逢給長輩祝壽時往往敬奉壽桃或壽糕。這一習俗是怎麼來的呢？據傳說，源於戰國時代兵家孫臏。

相傳，戰國時，孫臏爲了報效國家，十八歲便告別老母，離家拜鬼谷子爲師，研習兵法。他專心致志研習兵法，不覺十二年過去了，始終沒有回家拜望老母親。一日，孫臏忽然想起今年乃母親八十大壽喜慶，心裡十分難過，心想：烏鴉十八日反哺其母，如今我三十歲了，豈能竟忘掉母親養育之恩！想着，想着，悽然淚下，於是便稟告恩師鬼谷子，欲請假返鄉爲母祝壽。鬼谷子聽了孫臏的話，寫許其一片孝心，遂准其告假返鄉。臨行前，鬼谷子摘下一個大桃送給他，道：「你把這桃子帶回家報母恩吧。」孫臏接過桃子叩謝，便趕回家。

孫臏馬不停蹄地趕至家門，適逢舉家爲老夫人祝壽，便拜跪在老母膝下，道：「不肖兒孫臏給母親大人拜壽，敬祝您老人家福如東海，壽比南山！」說完即把鮮桃奉獻母親。孫母見兒子如此孝順，專程趕回來爲自己祝壽，十分欣慰，接過桃子便咬一口，頓覺鮮甜透心，無比舒服；再吃一口便感精神振奮，飄然欲仙；當她吃了第三口，竟然返老還童……自此之後，人們孝敬父母長輩吉壽，便以桃子作爲壽禮，美其名曰「壽桃」。因爲桃子是有季節性的，且很難保鮮，過了季節，鮮桃難求，於是後人便用麵粉摸擬製成「壽桃糕」，或者在糕上面加蓋「壽桃」二字代之。這一祝壽習俗一直沿用至今。

通告

「本埠中山濠頭僑所，定於二月八日星期日下午六時正，假座廣州樓舉行春節酒會，以賀新歲，并聚鄉誼，希各鄉親昆仲屆時踴躍携眷參加是荷。」

一九八七年一月十日 中山濠頭僑所啓

黃龍藝苑 Dragon arts
461 E. HASTINGS VAN. B.C.
近中僑互助會
招牌廣告。鏡架裝裱
寫字服務。金石篆刻
送禮字畫。藝術圖書
書畫用品總滙 零沽 批發
PH: 254-2218

出租
貨倉或製造業單位。由3500平方呎至20,888平方呎。20呎高天花。貨倉可駛進大門。本拿比M-乙地。樓宇保養極佳。大溫哥華中心。合理租金四月一日開始。訂租約。詳情請電查詢。
430-4522 3149 KINGSWAY
"Your Assurance of Value"
REALTRUST REAL ESTATE CORPORATION

什項
誠徵女友
誠徵無夫之婦與女仕爲友或伴侶。方便可留電話。信寄P.O.BOX 15723, VAN.B.C. 逸先生。

LOSE, GAIN OR MAINTAIN YOUR WEIGHT, REACH OPTIMUMHEALTH WITH USE OF HERBS & NUTRIENTS, RESULTS GUARANTEED. HERBALIFE INDEPENDENT DISTRIBUTOR.
CALL ME FOR PRODUCTS,
CALL ME FOR BUSINESS OPPORTUNITY
941-5517

旺舖招租
列治文三路6280號中華特價對面。減價原租。
緬街夾32街新舖即將完成。合餐室洗衣店。查詢電話：
734-7222英文 266-8571中文 容可樂

We have two openings for experienced I.C.I. Real Estate Salesmen.
430-4522 3149 KINGSWAY
"Your Assurance of Value"
REALTRUST REAL ESTATE CORPORATION

聘請

舖位出租
緬街近26街。全部裝新約一千四百尺。電話879·8795或253·4891。

舖位出租
寧售舖位1900呎月租一千五百元。請于上午十時至下午八時到1210 KINGSWAY 876-4711

旺舖招租
雲哥華華埠旺舖。喜士定東街290號。西猜六千一百平方尺。及歌雅街475號。一千二百平方尺招租。請駕臨歌雅街609號601室。與胡先生洽。

寫字樓租
由二百尺至二千五百尺或更大、大小隨意。位唐人街中心。查詢電話：一七八·四二零零

沙省餐館請人
請唐廚·幫廚·打雜
略懂英文·電話：
306·752·5334
306·752·9727

衣廠請人
招請有經驗單針及鈕骨工人數名·件工計薪·待遇從優·有意者請來7街114號面洽·

餐館請人
請經驗唐廚兩名·經驗企枱一名要識較酒·需懂英語及自備汽車·電話：926·7371

貨倉管理
男性能閱讀中英文有貨倉經驗更佳並能駕駛FORLIP時間好新高請用中英文履歷函寄郵箱：P.O.BOX 2192, VAN.

餐館請人
誠聘炸鏸一名及廚房打雜乙名·有意請到市中心1138 DAVIE ST 面洽。

西廚二名
咯懂英文·有意者請到10102 KING GEORGE HIGHWAY, SURREY.

埠仔請人
沙省埠仔請中西幫廚兼打雜一名·薪優包食宿有意自費電話306·7445238根洽。

廚房雜工
有無經驗均可要有車牌請備工咭下午五時後到百老滙東街105號面洽。

請西廚
請經驗西廚·懂英文·有意請晚上到BINO'S REST 2126 W. BROADWAY

請男雜工一名
無需經驗·日間電685·4929晚間電254·1990。

聘推銷員
廚房用具公司聘請推銷員·新厚·自備汽車·流利中英語·請電：2511117。

聘請髮型師
聘有經驗髮型師多名·請親到百老滙西街121號面洽

代看小孩
在自己家幫人看小孩·近域多利夾33街·經驗豐富·電話：875·9002·吳太洽。

請經驗車衣工人
請到 BIG.K.BRAND CLOTHING LTD.
564 BEATTY ST, VAN.B.C.

聘請女裁縫針線工
需有經驗，薪高，全職或半職，一月或二月上班，約見日期，時間及地址。一月十日及一月十七日（星期六）上午九至十二時。GILLARD INTERIORS, 1159 FRANKLIN ST, VAN.B.C. (BY B.C.SUGAR)

誠聘 100%
房地產實業經紀，歡迎參加座落全市中心地點101西百老滙大街滿堂紅實業公司集團。
ARGOSY GROUP REAL ESTATE
電話預約面洽：
874·4268 874·1688

誠聘 熟手車衣工友
可靠工作·底薪優厚·件工價高·管理完善·

工作一個月後	五元五角至六元
工作三個月後	六元至七元
工作六個月後	七元至九元或以上

請由上午十二時半至五時（星期一至五）到1675西2街·溫哥華面洽

誠聘郵寄部經理
MAIL-ORDER MANAGER
TO SUPERVISE MAIL-ORDER DEPT. OF RENOWNED RETAIL STORE, COLLEGE EDUCATION & ORGANIZATIONAL / ADMINISTRATIVE WORK EXPERIENCE REQUIRED. APPLY IN PERSON, 1675 W. 2ND AVE, 12:30 - 5 p.m.

誠聘熟手
針織級骨及單針車衣工友數名·有意請電255·8512接洽。

急聘企枱
亞省埠仔急聘經驗企枱數名·包食宿薪優·請電403 523·3108洽。

誠聘中醫
華埠參茸行招請中醫一名寓有在中國或香港行醫經驗請寄應徵信致片打東街一三五號。

請女傭
幫做家務留宿·每星期工作五天·位本拿比·有意者請電劉太420·2228。

印刷工人
請有經驗印刷工人一至兩名·要懂得開MULTI-1250印刷機請電684·2577與陳先生洽

請女企枱
唐餐館請有經驗女企枱·要識英文·電劉先生253·2442洽或到2060 E.HASTINGS

男女企枱
亞省埠仔請經驗企枱·包食宿·薪優請電話403·5223·3108洽

餐館請人
請女企枱及男送餐兼打雜·有意請到1202 KINGSWAY面洽。

請女售貨
請女售貨員一名·年齡18至30·懂中英文·有意者請電六八三·七〇三六

餐館招聘
請上下午班有經驗女侍應有意者親到2068 COMMERCIAL DR. 面洽。

西餐館請
日夜班洗盤碗兼幫廚各一名·需懂英語·請電733·8512地址2153 W.4AVE, VAN.

衣車修車
招請有經驗衣車修理員·有意者請親到55號水街4樓SURREY CLASSICS面洽。

海產批發公司請人
請送貨數名·需懂英文·電話預約急子：875·9388。

埠仔請廚
亞省埠仔請經驗西廚一名·有意者自費電話：403·3030·6223

請企枱
請企枱·雜工及賣點心·有意請電：二七〇·一一一貳貳

埠仔請人
BC北部唐西廚一名·有意者請電：1·842·6612。

埠仔請廚
埠仔請年青有經驗唐廚一名·須懂英語每星期工作六天·工薪每小時約九元·不包住食·有意者電話：1·368·5662 KEN洽

工廠請人
招請經驗單針車衣女工·另燙領及燙衣工人·自己工人工好福利佳·有意請到：KORET CANADA INC, 99 E. CORDOVA ST, (2/F) VAN, B.C.

訃聞

先嚴朱松槃字彰寅廣東台山人痛於一九八七年元月十日辰二時十分於聖約瑟醫院安息享壽六十有八歲不孝男茂深媳鄧滿嬌等隨侍在側親視含殮遵禮成服謹擇於元月十六日（星期五）下午一時假高希雲殯儀館(GLENHAVEN MEMORIAL CHAPEL 1235 E.HASTINGS ST, VAN.B.C.)舉行追悼瞻拜出殯卜葬山景墓園

泰屬宗親戚世學誼教哀此訃

孤哀子茂深媳鄧滿嬌
孤哀女快城婿陳志剛（僑居印尼）
孫哀女快梅
孫思慈 思臨
外孫陳燈明 陳瑞亭
陳軒明（僑居印尼）
弟松相弟婦陳彩英（僑居印尼）
弟松光弟婦李桂蓮（僑居印尼）
弟松湛弟婦柯茉莉（僑居印尼）
妹冬蘭妹婿陳華森（僑居印尼）
義妹來喜妹婿黃炳培（僑居印尼）
服內人來永能畫錄
同泣告

治喪處：朱氏宗親會
喜士定東街四四二號
電話：二五四·四一八六
喪宅：二十五號東十九街
(25 E.19TH AVE, VAN.B.C.)
電話：八七六·七二五〇

哀謝

先嚴林錦堯字漢佳之喪經於一月十三日一時假座暗市黨項儀館舉行喪禮出殯歸土安葬科士蘭墓園叩蒙宗親戚友世誼惠賜鮮花賻儀親臨執紼素車隨送隆情厚誼歿存均感謹此哀

孤子沛康

謝

未亡人林羅淑群
孤子沛康
同叩謝

本報廣告 効力宏大

粵僑花舖 Louie's Florist
371 E. Hastings Street Vancouver, B.C. V6A 1P3 喜士定東街三七一號
TEL: 683-5124
總代理李氏花屋
中國名花 桂花 米仔蘭 黃花白玉蘭 含笑花
本店常備 長青樹木 結婚花球 花籃花牌 長生花圈
歡迎光顧
呂頌詔主理
GEO. LOUIE 住宅: 255-9675

新奇士花店 SUNKIST FLORIST
389 E. Hastings St., Vancouver, B. C.
Phone: 687-4094
營業時間延長至深夜十二時
喜市定街東三八九號 電話六八七四〇九四 吳栢南啓
盆景花木 技工精製 結婚花球 花牌花圈 僑胞社團 光顧定製 特別歡迎

明氏花屋
喜市定東街一七五號
MING'S FLOWER SHOP
175 E.HASTINGS STREET VAN.B.C.V6A 1N5
BUS. [604] 683-6085
RES. [604] 255-8078
趙明主理 無任歡迎 長春樹葉 四季時花 花鑽花圈 結婚禮花 承接花牌 樣樣皆足 奉神敬佛 鮮花寶燭 手工藝品

雲高華花舖 VANCOUVER WHOLESALE FLORIST
610 MALKIN AVE. VAN.B.C.
電話：254—5431
價錢生相宜 長藍花花球 四青季相木 本店常備 花樹鮮花 花木常備

誠聘生產部副經理
ASSISTANT PRODUCTION MANAGER
RENOWNED SPORTSWEAR CO, NEEDS CAPABLE PERSON TO SUPERVISE MFG. OPERATIONS.
REQUIREMENTS: COLLEGE EDUCATION OR EQUIVALENT.
TECHNICAL & ORGANISATIONAL SKILLS ARE AN ASSET.
ON-THE-JOB TRAINING WILL BE PROVIDED.
EXCELLENT OPPORTUNITY FOR ADVANCEMENT.
APPLY IN PERSON. 1675 W.2ND AVE; 12:30-5 p.m.

月蓮花舖 LISA'S FLORIST
439 Dunlevy Ave., Vancouver, B.C. V6A 3S8
BUS: 689-5829
RES: 434-1423
一片代理 二打處 芸一街 生號東：

文華花店 Mandarin Florist
154 E. Pender St. (China Town) Van. B.C.
Tel: 687-9605
結婚型設計 新盆栽 季節花 四常鮮 本店常備 球木花
無任歡迎 僑胞社團 花籃花牌 光顧定製

加拿大花舖
FLOWERS FOR ALL OCCASION
CANADA FLORIST
4726 CANADA WAY BBY. B. C.
PHONE: 298-0522
花樣美觀 花花世界 花圈花球 花牌插花

孟碧珊殯儀館 Mount Pleasant Chapel
今日風光照後人 在常情親 往時思義感親友
收費公道 各式棺木 豐儉隨意 免費車場 供客使用
多種儀式 寬大禮堂 君蘭顧問 華人服務 為僑胞服務
特聘 KELVIN KAN
地址 306 E.11th AVE.
電話 876-2161

安息堂殯儀館 ARMSTRONG FUNERAL CHAPEL
304 Dunlevy Ave., Vancouver, B.C. (近唐人街)
問我有長生 願人無短壽
車位充足 方便 新設室內車場
如有垂詢，請與華人經理：李顯理 雲龍 二君接洽
＊寬大禮堂 ＊免費停車
＊棺木山地 ＊包辦一切
＊服務週到 ＊價錢公道
＊任何宗教儀式不拘
電話：254—7166（24小時）

高希雲殯儀館 GLENHAVEN MEMORIAL CHAPEL
溫哥華喜士定東街1235號
電話：255·5444
本館爲華裔人士服務已多年·對華人家庭及傳統風俗習慣·照顧十足·最近更擴充修葺·加强服務·合各種宗教儀式之用·
禮堂舒適 空氣調節 包辦一切 各種儀式
車位充足 服務週到 棺木山地 價錢公道
經理：馬信 CHARLES MATSON